

Súd: Krajský súd Žilina  
Spisová značka: 10Co/36/2018  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 5615209664  
Dátum vydania rozhodnutia: 17. 05. 2018  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Amália Paulerová  
ECLI: ECLI:SK:KSZA:2018:5615209664.1

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Krajský súd v Žiline, ako súd odvolací, v senáte v zložení z predsedníčky senátu JUDr. Amálie Paulerovej a členov senátu JUDr. Róberta Urbana a JUDr. Erika Vargu v právnej veci žalobcu - Intrum Justitia Slovakia, s.r.o., so sídlom Mýtna 48, Bratislava - Mestská časť Staré Mesto 811 07, IČO: 35 831 154, v zastúpení právne - JUDr. Ján Šoltés, advokát so sídlom B. XX, S., proti žalovanému - B. S., nar. XX.XX.XXXX, trvale bytom T. N., R. XXX/XX, o zaplatenie 488,18 eur s príslušenstvom, na základe odvolania žalovaného proti rozsudku Okresného súdu Liptovský Mikuláš č.k. 10C/363/2015-33 zo dňa 29.6.2016, čo do zročnosti pohľadávky, takto

### rozhodol:

M e n í rozsudok v časti zročnosti pohľadávky tak, že p o v o ľ u j e žalovanému istinu 377,30 eur spolu s úrokom z omeškania vo výške 8,75% ročne zo sumy 374,64 eur od 11.1.2013 do zaplatenia, splácať v splátkach po 35 eur mesačne počnúc právoplatnosťou rozsudku, a to vždy do 15. toho dňa mesiaca vopred, pod stratou výhody splátok nezaplatením čo i len jednej splátky.

N e d o t ý k a s a rozsudku v časti o povinnosti žalovaného zaplatiť žalobcovi 377,30 eur spolu s úrokom z omeškania vo výške 8,75% ročne zo sumy 374,64 eur od 11.1.2013 do zaplatenia a zamietnutia žaloby vo zvyšnej časti.

P o t v r d u j e rozsudok vo výroku o náhrade trov prvoinštančného konania.

Žiadnej zo strán sporu n e p r i z n á v a nárok na náhradu trov odvolacieho konania.

### o d ô v o d n e n i e :

Súd prvej inštancie (ďalej len okresný súd) napadnutým rozsudkom uložil žalovanému povinnosť zaplatiť žalobcovi 377,30 eur, spolu s úrokom z omeškania vo výške 8,75 % ročne zo sumy 374,64 eur od 11.1.2013 do zaplatenia, do 3 dní od právoplatnosti rozsudku. Vo zvyšnej časti žalobu zamietol, žalobcovi priznal náhradu trov konania vo výške 15,66 eur a náhradu trov právneho zastúpenia vo výške 53,89 eur, ktoré je žalovaný povinný zaplatiť advokátovi žalobcu do 3 dní od právoplatnosti rozsudku.

2. Vykonaným dokazovaním bolo preukázané, že žalovaný uzatvoril dňa 25.8.2011 so spoločnosťou Consumer Finance Holding, a. s., so sídlom v Kežmarku, Hlavné námestie 12 (právny nástupca spoločnosti Quatro, a.s.) - t.j. pôvodný žalobca - právny predchodca aktuálneho žalobcu, zmluvu o pôžičke. Predmetom uvedenej zmluvy bolo poskytnutie pôžičky v celkovej výške 600 eur, za dojednaný úrok vo výške 14,91 % ročne, návratnosť pôžičky v splátkach po 20,50 eur, v počte splátok 36, RPMN vo výške 14,91 %, priemerná hodnota RPMN 45,11 %, konečná splatnosť úveru - august 2014.

3. Keďže žalovaný svoju povinnosť splácať úver podľa dojednaných zmluvných podmienok nesplnil, vyhlásená bola okamžitá splatnosť úveru dňa 29.12.2012.

4. Podľa prehľadu splátok žalovaný uhradil 285,50 eur.

5. Pri právnom posúdení veci okresný súd postupoval podľa právneho režimu zákona č. 129/2010 Z.z. o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom do 31.12.2012 a za dôvodný vyhodnotil nárok žalobcu na istinu 377,30 eur spolu s úrokom z omeškania vo výške 8,75% ročne z istiny 374,64 eur od 11.1.2013, nakoľko žalovaný s plnením peňažného dlhu sa dostal do omeškania a je povinný zaplatiť žalobcovi popri istine aj úroky z omeškania.

6. Trovy prvoinštančného konania súd riešil podľa § 142 ods. 2 Občianskeho súdneho poriadku v znení účinnom do 30.6.2016. Po pomerovaní úspechu/neúspechu účastníkov konštatoval úspešnosť žalobcu v rozsahu 77%, neúspech 23%, jeho čistý úspech v rozsahu 54% a v rozsahu tohto čistého úspechu priznal mu aj náhradu trov konania od žalovaného.

7. Proti rozsudku súdu sa odvolal žalovaný, ktorý nárok žalobcu na priznanú istinu a jej príslušenstva nespochybnil, namietal ale zročnosť pohľadávky majúcej za to, že z dôvodu dlhodobej nezamestnanosti, poberania invalidného a vdovského dôchodku by sumu istiny a jej príslušenstva nemohol žalobcovi zaplatiť naraz v stanovenej lehote. Žiadal o prehodnotenie zročnosti a povoliť zaplatarenie istiny a jej príslušenstva v splátkach vo výške 30 eur mesačne až do splatenia celého dlhu. Odvolateľ na výzvu okresného súdu doplnil, že po smrti manželky XX.X.XXXX sa ocitol vo veľmi nepriaznivej finančnej situácii. Zistil, že manželka pôžičku nesplácala. Musel opustiť spoločné bydlisko v T. N., kde so ženou bývali u jej rodičov. Musel si nájsť nové bývanie, pričom v súčasnej dobe býva aj s dcérou v nájomnom byte v S., kde za bývanie platí nájom vo výške 280 eur mesačne. Uvedené náklady bývania znáša v jednej polovici, nakoľko v druhej polovici nájomné platí dcéra. Jeho príjem predstavuje sumu 238,10 eur mesačne, pozostáva z čiastočného invalidného dôchodku a z vdovského dôchodku. Mesačná suma, ktorú vynakladá na lieky je cca 7 až 8 eur. Po zaplatarení nákladov na bývanie a lieky mu zostáva na mesiac 90 eur. Z týchto dôvodov sa domáha zmeny splatnosti a žiada, aby odvolací súd mu umožnil istinu 377,30 eur spolu s úrokom z omeškania vo výške 8,75% ročne zo sumy 374,64 eur od 11.1.2013 do zaplatarenia splácať v mesačných splátkach vo výške 20 eur, ktoré budú splatné ku 15. dňu v tom ktorom mesiaci. Odvolateľ predložil aj potvrdenie Sociálnej poisťovne o výplata invalidného dôchodku vo výške 173,80 eur mesačne a vdoveckého dôchodku v sume 64,30 eur mesačne, teda preukázal, že jeho celkový mesačný príjem je v sume 238,10 eur. Z obsahu zmluvy o nájme bytu vyplynulo, že nájomné za byt a energie je v sume 280 eur mesačne.

8. V štádiu odvolacieho konania Okresný súd Liptovský Mikuláš uznesením 10C/363/2015-88 zo dňa 13.10.2017 pripustil, aby pôvodný žalobca - spoločnosť Consumer Finance Holding, a. s., so sídlom v Kežmarku, Hlavné námestie 12, IČO: 35 923 130, vystúpila z konania a na jej miesto vstúpila spoločnosť Intrum Justitia Slovakia, s.r.o., so sídlom Karadžičova 8, Bratislava, IČO: 35 831 154, ako nový žalobca. Uvedené uznesenie nadobudlo právoplatnosť 13.12.2017. Z aktuálneho výpisu z obchodného registra vyplýva, že s účinnosťou od 17.2.2018 je žalobca zapísaný pod obchodným menom Intrum Justitia Slovakia, s.r.o., so sídlom Mýtina 48, Bratislava - Mestská časť Staré Mesto 811 07.

9. Po doručení odvolania žalovaného aktuálny žalobca v zastúpení právnym zástupcom JUDr. Jánom Šoltésom, písomné vyjadrenie k odvolaniu nepredložil, nesúhlas so splácaním istiny a jej príslušenstva nevyjadril.

10. Krajský súd v Žiline, ako súd odvolací (§ 34 Civilného sporového poriadku, ďalej „CSP“), po zistení že odvolanie podala na to oprávnená procesná strana, v zákonom stanovenej lehote, proti rozhodnutiu ktorému je odvolanie prípustné, bez nariadenia odvolacieho pojednávania, procesným postupom podľa § 219 ods. 3 CSP v spojení s § 378 ods. 1 CSP rozsudok súdu prvej inštancie v odvolaní napadnutej časti (čo do splatnosti) zmenil podľa § 388 CSP, v súvisiacom výroku o náhrade trov prvoinštančného konania potvrdil podľa § 387 ods.1 CSP a rozsudku sa nedotýkal vo zvyšnej časti odvolaní napadnutej.

11. Krajský súd dospel k záveru, že sú splnené v posudzovanej veci podmienky ustanovenia § 232 ods. 4 CSP (§ 160 ods. 1 O.s.p. v znení účinnom do 30.6.2016). Považoval za rozhodujúce nasledovné hľadiská: odvolateľ nenamietal nárok žalobcu na istinu, príslušenstvo pohľadávky (priznanú v rozsudku okresného súdu), prejavil snahu o splnenie záväzku, nie vlastnou vinou sa ocitol v nepriaznivej príjmovej a sociálnej situácii. Preukázal, že jeho mesačný príjem je tvorený z invalidného dôchodku a z vdovského

dôchodku v celkovej sume 238,10 eur, že po úmrtí manželky musel riešiť svoju bytovú situáciu - z domu, v ktorom aj s manželkou i s jej rodinou býval, sa presťahoval do nájomného bytu, nájomné za byt je vo výške 280 eur mesačne, z tejto sumy polovicu uhradzuje žalovaný. Vzhľadom na celkový mesačný príjem je splnený aj ďalší predpoklad, t.j. nepriaznivá príjmová situácia žalovaného. Na druhej strane odvolací súd prihliadol aj na tú okolnosť, že žalobca nemal žiadne námietky voči splácaniu dlhu v splátkach.

12. Od vydania rozsudku do dňa rozhodovania o odvolaní žalovaného uplynula dlhšia doba (približne 2 roky), žalovaný mal konkrétnu vedomosť o svojej povinnosti plniť peňažný dlh voči žalobcovi, nič mu nebránilo, aby si vytvoril prípadné úspory pre splácanie dlhu v splátkach, z tohto dôvodu mu odvolací súd povolil istinu s príslušenstvom splácať v splátkach po 35 eur mesačne ( žalovaný v doplnení odvolania žiadal splátku 20 eur mesačne ) počnúc právoplatnosťou rozsudku a to vždy do 15. dňa mesiaca vopred. Tu odvolací súd zdôrazňuje, že v prípade nezaplatenia čo i len jednej splátky nastane splatnosť celého dlhu a žalovaný stráca výhodu splátok nezaplatením čo i len jednej splátky. V tomto prípade nastane splatnosť celého dlhu a bude jeho povinnosťou žalobcovi zaplatiť dlžnú pohľadávku i jej príslušenstvo naraz.

13. V súvisiacom výroku o náhrade trov prvoinštančného konania okresný súd správne vychádzal z pomerovania úspechu/neúspechu účastníkov v spore a žalobcovi v rozsahu správne ustáleného čistého úspechu priznal náhradu trov.

14. V odvolacom konaní bol úspešný žalovaný, ktorý si trovy odvolacieho konania neuplatnil a ani z obsahu spisu nevyplývalo, že by v súvislosti s podaným odvolaním mu mali vzniknúť nejaké trovy. Vzhľadom na uvedené krajský súd ani žalovanému a ani žalobcovi (t.j. ani jednej strane sporu) nárok na náhradu trov odvolacieho konania nepriznal.

15. Toto rozhodnutie odvolacieho súdu bolo prijaté hlasovaním v senáte v pomere hlasov 3:0.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku je prípustné dovolanie z dôvodov vymedzených v § 420 CSP.

V dovolaní sa popri všeobecných náležitostiach podania uvedených v § 127 ods. 1 CSP (ktorému súdu je určené, kto ho robí, ktorej veci sa týka, čo sa ním sleduje a podpísania) uvedie, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa toto rozhodnutie napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (dovolacie dôvody), čoho sa dovolateľ domáha (dovolací návrh) (§ 428 CSP).

Dovolanie prípustné podľa § 420 CSP možno odôvodniť iba tým, že v konaní došlo k niektorej z uvedených väd. Dovolací dôvod sa vymedzí tak, že dovolateľ uvedie, v čom spočíva táto vada.

Dovolanie sa podáva v lehote 2 mesiacov od doručenia rozhodnutia odvolacieho súdu oprávnenému subjektu na súde, ktorý rozhodoval v prvej inštancii. Ak bolo vydané opravné uznesenie, lehota plynie znovu od doručenia uznesenia v rozsahu vykonanej opravy (§ 427 ods. 1 CSP).

Dovolanie je podané včas aj vtedy, ak bolo podané na príslušnom odvolacom alebo dovolacom súde (§ 427 ods. 2 CSP).

Podľa § 429 ods. 1 CSP dovolateľ musí byť zastúpený advokátom. Dovolanie a iné podania dovolateľa musia byť spísané advokátom. Povinnosť podľa § 429 ods. 1 CSP neplatí v prípadoch vymedzených v § 429 ods. 2 CSP.